

3. LEKCIJA

BESEDILO

Janezov evangelij

Ἐν ἀρχῇ ἦν ὁ λόγος, καὶ ὁ λόγος ἦν πρὸς τὸν θεόν,
καὶ θεὸς ἦν ὁ λόγος. οὗτος ἦν ἐν ἀρχῇ πρὸς τὸν θεόν
πάντα δι' αὐτοῦ ἐγένετο, καὶ χωρὶς αὐτοῦ ἐγένετο οὐδὲ ἓν.
ὃ γέγονεν ἐν αὐτῷ ζωὴ ἦν, καὶ ἡ ζωὴ ἦν τὸ φῶς τῶν ἀνθρώπων.
καὶ τὸ φῶς ἐν τῇ σκοτίᾳ φαίνει, καὶ ἡ σκοτία αὐτὸ οὐ κατέλαβεν.

⁶ Ἐγένετο ἄνθρωπος, ἀπεσταλμένος παρὰ θεοῦ,
ὄνομα αὐτῷ Ἰωάννης.

⁷ οὗτος ἦλθεν εἰς μαρτυρίαν
ἵνα μαρτυρήσῃ περὶ τοῦ φωτός,
ἵνα πάντες πιστεύσωσιν δι' αὐτοῦ.

⁸ οὐκ ἦν ἐκεῖνος τὸ φῶς,
ἀλλ' ἵνα μαρτυρήσῃ περὶ τοῦ φωτός.

Oče naš

Πάτερ ἡμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανόις,
ἀγιασθήτω τὸ ὄνομά σου.
ἐλθέτω ἡ βασιλεία σου.
γενηθήτω τὸ θέλημά σου, ὡς ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπὶ γῆς.

SLOVNICA

1. PREDLOGI

παρὰ G: od, D: pred, vpričo, pri, A: pri, ob, nad

εἰς A: v, na (kam)

περὶ G: o A: okoli, glede

διὰ / δι' G: skozi, po A; zaradi

ἐπὶ G: na, pred D: na, pri, zaradi A: na, za, glede, o

2. FINALNI VEZNIK ἵνα *da* uvaja namenilne oz. finalne odvisnike, v katerih je navadno konjunktiv, in povedne odvisnike, v katerih je indikativ.

3. AORIST je običajno dovršni pretekli čas. Nekateri glagoli imajo aorist na s, drugi imajo lastne oblike. Glagol priti ima zelo pogosto 3. os. ed. aorista ἦλθεν (prišel -la, -lo je). Za 3. os. mn (in 1. os. ed.) je oblika ἦλθον. (prišli, -e, -a so; in prišel, -la sem).

4. KAZALNI ZAIMEK οὗτος za moški spol (ta).

5. SPREGANJE navadnih glagolov na -ω v sedanjiku

	ed	mn	imperativ	
1	ἀποστέλλ-ω	ἀποστέλλ-ομεν		
2	ἀποστέλλ-εις	ἀποστέλλ-ετε	ἀπόστέλλ-ε	ἀποστέλλ-ετε
3	ἀποστέλλ-ει	ἀποστέλλ-ουσιν		

BESEDE

καί	tudi
τὸ θέλημα, τος	n volja
ἀποστέλλω	pošljem
πιστεύω	verujem
μαρτυρέω	pričujem
λέγω	rečem
γράφω	pišem
βάλλω	vržem
φαίνω	sijem, pojavim se
ἔχω	imam
ἄγω	vodim, peljem
μένω	ostanem
φέρω	nosim

NALOGA

1. Spregaj!

φέρω
ἄγω
ἔχω

2. Izrazi s predlogi!

v temi _____; v nebo _____

skozi srce _____; o luči _____

o volji _____; po njem _____